

**Regulátor tlaku s filtrom, manometrem a přimazávačem oleje / CZ**

**Regulátor tlaku s filtrom, manometrom a primazávačom oleja / SK**

**Levegőelőkészítő (légszűrő nyomásszabályozóval, / HU  
olajzóval I és manometrerrel)**



**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Használati utasítás**

# Úvod

Vážený zákazníku,  
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol zakoupením tohoto výrobku.  
Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské Unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

[www.extol.eu](http://www.extol.eu)

**Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130**

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 10.10.2011

## I. Technické údaje

Objednávací číslo	8865105
Maximální tlak vzduchu	0,8 MPa
Maximální teplota vzduchu	60 °C
Maximální teplota oleje	60 °C
Typ oleje do přimazávače	pneumatický
Rozměr otvorů	
pro konektory rychlospojek	1/4"
Objem nádobky pro kondenzát	90 ml
Objem nádobky pro olej	90 ml
Hmotnost	0,9 kg

## III. Charakteristika

Regulátor tlaku s filtrem a mlhovým přimazávačem oleje Extol Premium 8865105 je určen k úpravě stlačeného vzduchu pro pohon pneumatického náradí. Zařízení umožňuje regulovat tlak vzduchu, odstranit zkondenzovanou vlhkost ze vzduchu a přidávat pneumatický olej do proudu stlačeného vzduchu ve formě mlhy.

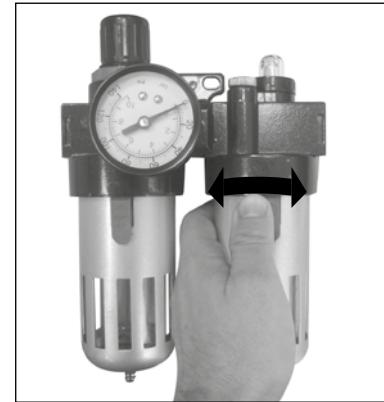
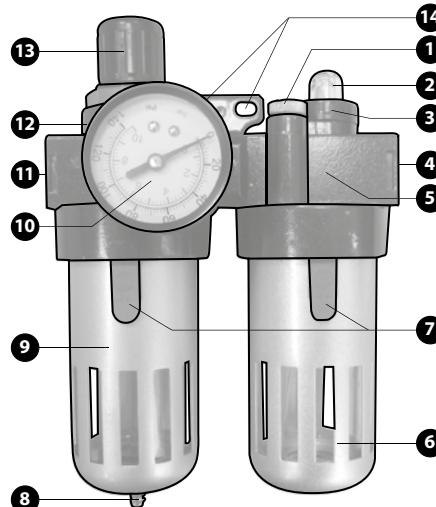
## II. Rozsah dodávky

Regulátor tlaku s filtrem a přimazávačem oleje	1 ks
Návod k použití	1 ks

## IV. Součásti a ovládací prvky

Pozice

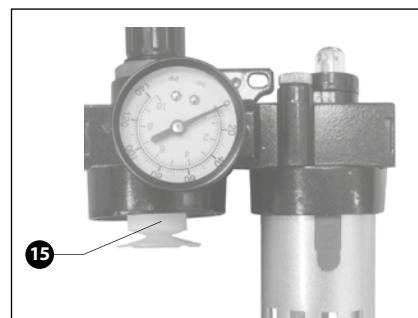
- Šroub pro odpuštění vzduchu
- Okénko pro kontrolu přidávaného množství oleje do vzduchu
- Regulátor přidávaného množství oleje
- Výstup vzduchu z přimazávače
- Přimazávač oleje
- Nádobka pro pneumatický olej
- Pojistka pro zajištění nádobky
- Ventil pro vypouštění kondenzátu
- Nádobka pro jímání kondenzátu
- Manometr
- Vstup vzduchu do regulátoru tlaku
- Regulátor tlaku s filtrem
- Matice regulátoru tlaku
- Otvory pro zavěšení zařízení
- Filtr



- Do nádobky nalijte pneumatický olej, maximálně však 90 ml.

### ⚠️ UPOZORNĚNÍ

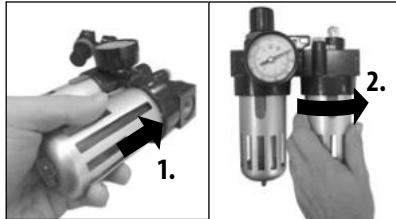
Do nádobky pro olej nalévejte pouze pneumatický olej nebo oleje níže uvedených výrobců, které nepění, nejsou agresivní k použitým těsnícím prvkům v zařízení a náradí a mají vhodné mechanické vlastnosti (viskozita atd.).



Obr. 1

Dodavatel	Označení
Shell	Tellus OI 10
Mobil Oil	Velocite Oil No. 6
BP	Energol HLP10
Esso	Spinesso 10, Nutto H5, H10
Aral	Vitamol GF10, DE10 Sumorol CM5, CM10
Optimol	Ultra 10
Agip	OSO 10
Elf	Spinelf 5, 10
Total	Azolla 10
Fina	Cirkan 10

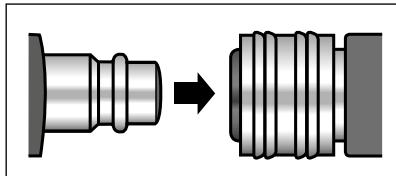
- Do otvoru vstupu a výstupu vzduchu (Obr.1, pozice 11 a 4) našroubujte konektory rychlospojek pro připojení vzduchové hadice.
- Zařízení zavěste a zajistěte tak, aby bylo stabilní.
- Na regulátor tlaku našroubujte manometr do pozice dle Obr.1.
- Stiskněte pojistku (Obr.1, pozice 7) nádobky pro pneumatický olej (Obr.1, pozice 6), nádobkou pootočte do stran a odejměte ji.



Přesvědčte se o pevném nasazení nádobky.

7. Úpravnou jednotku připojte vzduchovou hadici ke kompresoru.

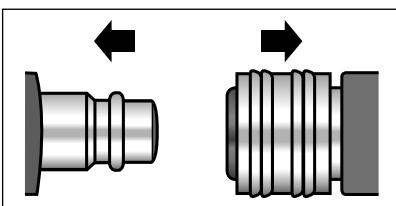
Vsuvku rychlospojky zasuňte do zásuvky rychlospojky.



#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Přesvědčte se o pevném spojení spojovacích prvků.

Pro rozpojení stlačte kroužek zásuvky rychlospojky a vsuvku vysuňte ven.



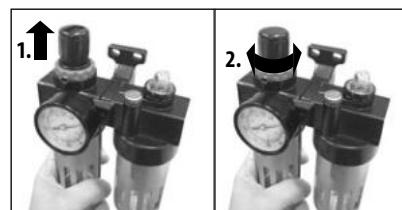
8. Na redukčním ventilu kompresoru nastavte tlak, který je vyšší než maximální povolený pracovní tlak vzduchu pro pohon pneumatického nářadí.
9. Na výstup vzduchu z primázávače (Obr.1, pozice 4) připojte vzduchovou hadici, kterou pak připojte k pneumatickému nářadí.

#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Tlaková hadice pro připojení pneumatického nářadí k úpravné jednotce vzduchu by neměla být delší než 10 m, aby tlak vzduchu na vstupu do nářadí nebyl nižší než je nastavený tlak na redukčním ventilu úpravné jednotky a aby nedocházelo k zanášení hadice olejem.

## **10. Zapněte kompresor.**

11. Regulátor tlaku povytažením matice (Obr.1, pozice 13) odjistěte a otáčením matice nastavte maximální pracovní tlak pro pneumatické nářadí.



#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Nikdy neprekračujte maximální pracovní tlak předepsaný pro používané pneumatické nářadí a regulátor tlaku

- Po nastavení tlaku matici regulátoru zamáčkněte.

12. Otáčením prstence regulátoru (Obr.1, pozice 3) nastavte množství přidávaného oleje do vzduchu tak, aby v okénku (Obr.1, pozice 2) byla během chodu pneumatického nářadí viditelná olejová sprška.

#### **Poznámka:**

Pro kontrolu přidávaného množství oleje přimazávacem připojte k přimazávači ofukovací pistoli a foukajte vzduch proti bílému papíru. Po chvíli by na papíře měly být vidět stopy po olejové mlze. V případě potřeby množství přidávaného oleje regulátorem upravte (Obr.1, pozice 3).

## **VI. Doplňování oleje**

#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

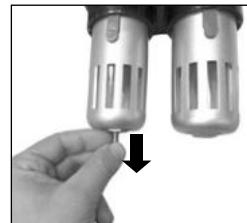
Pneumatický olej do nádobky přimazávače (Obr.1, pozice 6) doplňujte jen tehdy, nemí-li zařízení natlakováno.

#### **POSTUP:**

1. Vypněte kompresor a ze zařízení odpusťte vzduch povolením šroubu (Obr.1, pozice 1).
2. Nádobku (Obr.1, pozice 6) ze zařízení odejměte výše popsaným postupem a doplňte pneumatický olej.
3. Nádobku nasad'te zpět a řádně zajistěte.
  - Přesvědčte se o správném nasazení nádobky.
4. Šroub (Obr.1, pozice 1) pro odvzdušnění opět řádně utáhněte.

## **VII. Vypouštění kondenzátu**

Odtok kondenzátu z nádobky (Obr.1, pozice 9) je možný pouze není-li zařízení pod přetlakem vzduchu, protože přetlak vzduchu v nádobce uzavírá vypouštěcí ventil (Obr.1, pozice 8).



Uzavření ventilu přetlakem vzduchu

#### **POSTUP**

1. Na ventil pro vypouštění kondenzátu (Obr.1, pozice 8) nasad'te hadičku s přiměřeným průměrem pro odvod kondenzátu do vhodné nádoby.
2. Vypněte kompresor a ze zařízení odpusťte vzduch povolením odvzdušňovacího šroubu (Obr.1, pozice 1). Poklesem tlaku v nádobce se otevře ventil pro vypouštění kondenzátu (Obr.1, pozice 8) a kondenzát z nádobky vytče.

#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Kondenzát obsahuje také olej z kompresoru, proto jej nevylévejte do odpadních vod, ale odevzdějte k ekologické likvidaci.

## **VIII. Skladování**

Zařízení skladujte na suchém místě, kde teplota neklesne pod +5°C a zajistěte, aby bylo mimo dosah dětí.

## **IX. Likvidace odpadu**

Zařízení odevzdějte k ekologické likvidaci.

## X. Záruční lhůta a podmínky

### ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vám zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o kupi.
- V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíně a zabalenou nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- Servis dále nenese odpovědnost za zasláne příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
- Tato záruka není na újmu zákonného právům, ale je dodatkem k nim.
- Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

- Nárok na záruku zaniká, jestliže:
  - výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
  - byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
  - výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  - byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  - poškození výrobku nebo k nadmernému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  - výrobek havaroval nebo byl poškozen vysí moci.
  - škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  - vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
  - výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
  - výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
  - bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o kupi.
- Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Záruka se nevtahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke kupi věci váží podle zvláštních právních předpisů

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách [www.extol.eu](http://www.extol.eu) nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na základní lince 222 745 130.

## Úvod

Vážený zákazník,  
dakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol kúpou tohto výrobku. Výrobok bol podrobéný dôkladným testom spôsobilosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.  
S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

**www.extol.eu**

**Fax: +421 2 4463 8451 Tel.: +421 2 4920 4752**

Výrobca: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 10.10.2011

## I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8865105
Maximálny tlak vzduchu	0,8 MPa
Maximálna teplota vzduchu	60 °C
Maximálna teplota oleja	60 °C
Typ oleja do primazávača	pneumatický
Rozmer otvorov	
pre konektory rychlospojok	1/4"
Objem nádobky na kondenzát	90 ml
Objem nádobky na olej	90 ml
Hmotnosť	0,9 kg

## II. Rozsah dodávky

Regulátor tlaku s filtrom a primazávačom oleja	1 ks
Návod na použitie	1 ks

## III. Charakteristika

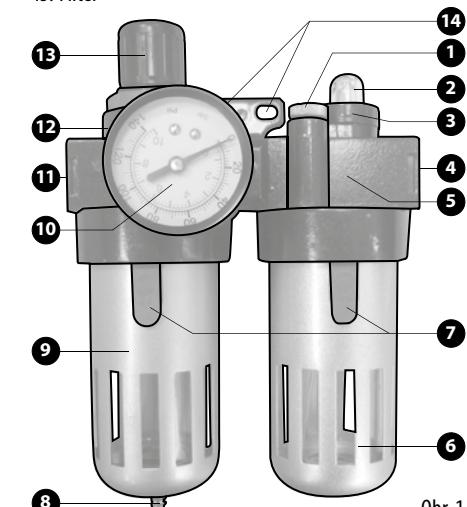
Regulátor tlaku s filtrom a s hmlovým primazávačom oleja Extol Premium 8865105 je určený na úpravu stlačeného vzduchu na pohon pneumatického náradia. Zariadenie umožňuje regulovať tlak vzduchu, odstrániť skondenzovanú vlhkosť zo vzduchu a pridávať pneumatický olej do prúdu stlačeného vzduchu vo forme hmlí.

## IV. Súčasti a ovládacie prvky

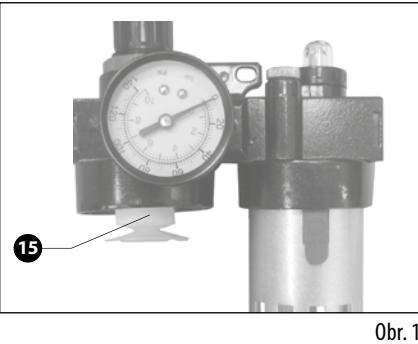
### Pozícia

- Skrutka na vypustenie vzduchu
- Okienko na kontrolu pridávaného množstva oleja do vzduchu
- Regulátor pridávaného množstva oleja
- Výstup vzduchu z primazávača
- Primazávač oleja
- Nádobka na pneumatický olej
- Poistka na zaistenie nádobky
- Ventil na vypúšťanie kondenzátu
- Nádobka na zachytávanie kondenzátu
- Manometr

- Vstup vzduchu do regulátora tlaku
- Regulátor tlaku s filtrom
- Matica regulátora tlaku
- Otvory na zavesenie zariadenia
- Filter



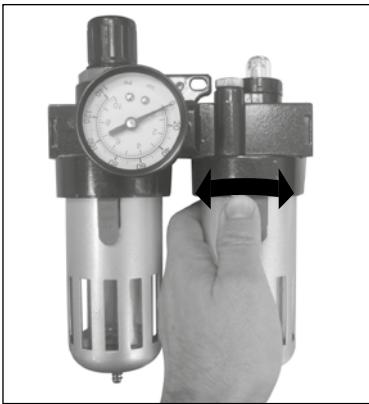
Obr. 1



Obr. 1

## V. Príprava na použitie

- Do otvoru vstupu a výstupu vzduchu (Obr. 1, pozícia 11 a 4) naskrutkujte konektory rýchlospojok na pripojenie vzduchovej hadice.
- Zariadenie zaveste a zaistite tak, aby bolo stabilné.
- Na regulátor tlaku naskrutkujte manometer do pozicie podľa Obr. 1.
- Stlačte poistku (Obr. 1, pozícia 7) nádobky na pneumatický olej (Obr. 1, pozícia 6), nádobkou pootočte do strany a odoberate ju.



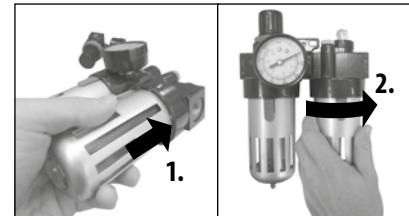
- Do nádobky nalejte pneumatický olej, maximálne však 90 ml.

### **⚠️ UPOZORNENIE**

Do nádobky na olej nalejacie iba pneumatický olej alebo oleje nižšie uvedených výrobcov, ktoré nepenia, nie sú agresívne k použitým tesniacim prvkom v zariadení a náradí a majú vhodné mechanické vlastnosti (viskozita atď.).

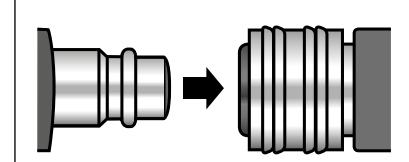
Dodávateľ	Označenie
Shell	Tellus OI 10
Mobil Oil	Velocite Oil No. 6
BP	Energol HLP10
Esso	Spinesso 10, Nutto H5, H10
Aral	Vitamol GF10, DE10 Sumorol CM5, CM10
Optimol	Ultra 10
Agip	OSO 10
Elf	Spinelf 5, 10
Total	Azolla 10
Fina	Cirkon 10

- Nádobku nasadte späť tak, aby výstupky nádobky boli medzi výstupkami kovovej objímky primazávača a nádobkou pootáčajte do strany až do zaväznutia poistky.



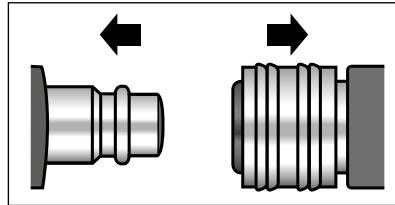
- Presvedčte sa o pevnom nasadení nádobky.
- Úpravnú jednotku pripojte vzduchovou hadicou ku kompresoru.

Vsusku rýchlospojky zasuňte do zásuvky rýchlospojky.



### **⚠️ UPOZORNENIE**

Presvedčte se o pevném spojení spojovacích prvků.  
Na rozpojenie stlačte krúžok zásuvky rýchlospojky a vsuvku vysuňte von.

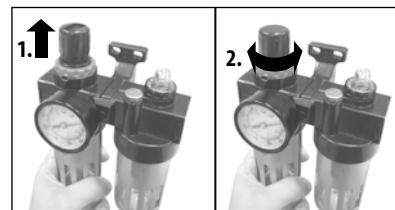


- Na redukčnom ventile kompresora nastavte tlak, ktorý je vyšší než maximálny povolený pracovný tlak vzduchu na pohon pneumatického náradia.
- Na výstup vzduchu z primazávača (Obr. 1, pozícia 4) pripojte vzduchovú hadicu, ktorú potom pripojte k pneumatickému náradiu.

### **⚠️ UPOZORNENIE**

Tlaková hadica na pripojenie pneumatického náradia k úpravnej jednotke vzduchu by nemala byť dlhšia než 10 m, aby tlak vzduchu na vstupe do náradia neboli nižší, než je nastavený tlak na redukčnom ventile úpravnej jednotky a aby nedochádzalo k zanášaniu hadice olejom.

- Zapnite kompresor.
- Regulátor tlaku povytiahnutím matice (Obr.1, pozícia 13) odistite a otáčaním matice nastavte maximálny pracovný tlak pre pneumatické náradie.



## VI. Doplňovanie oleja

### **⚠️ UPOZORNENIE**

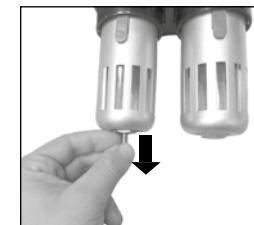
Pneumatický olej do nádobky primazávača (Obr. 1, pozícia 6) doplňujete len vtedy, ak nie je zariadenie natlakované.

### **POSTUP**

- Vypnite kompresor a zo zariadenia vypustite vzduch povolením skrutky (Obr. 1, pozícia 1).
- Nádobku (Obr. 1, pozícia 6) zo zariadenia odoberte vyššie opísaným postupom a doplňte pneumatický olej.
- Nádobku nasadte späť a riadne zaistite.
  - Presvedčte sa o správnom nasadení nádobky.
  - Skrutku (Obr. 1, pozícia 1) na odvzdušnenie opäť riadne utiahnite.

## VII. Vypúštanie kondenzátu

Odtok kondenzátu z nádobky (Obr. 1, pozícia 9) je možný, iba ak nie je zariadenie pod pretlakom vzduchu, pretože pretlak vzduchu v nádobke uzaviera vypúšťač ventil (Obr. 1, pozícia 8).



Uzavretie ventilu pretlakom vzduchu

### **POSTUP**

- Na ventil na vypúštanie kondenzátu (Obr. 1, pozícia 8) nasadte hadičku s primeraným priemerom na odvod kondenzátu do vhodnej nádoby.
- Vypnite kompresor a zo zariadenia vypustite vzduch povolením skrutky (Obr. 1, pozícia 1).  
Poklesom tlaku v nádobke sa otvorí ventil na vypúštanie kondenzátu (Obr. 1, pozícia 8) a kondenzát z nádobky vyteče.

### **⚠️ UPOZORNENIE**

Kondenzát obsahuje aj olej z kompresora, preto ho nevylievajte do odpadových vôd, ale odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

## VIII. Skladovanie

Zariadenie skladujte na suchom mieste, kde teplota neklesne pod +5 °C a zaistite, aby bolo mimo dosahu detí.

## IX. Likvidácia odpadu

Zariadenie odovzdajte k ekologickej likvidácii.

## X. Záručná lehota a podmienky

### ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vám zakúpený výrobok záruku dva roky od dňa príjmu. Pri splnení záručných podmínok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisné miesta sú na stránkach [www.extol.eu](http://www.extol.eu)).

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predvíť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
- Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výroku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
- Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
- V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiní a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
- Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológiou spracovania.
- Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
- Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

- Nárok na záruku zaniká, ak:
  - výrobok neboli používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
  - bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
  - výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
  - bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginaľnou súčasťou.
  - došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
  - výrobok havaroval alebo bol poškodený vysúšou mocou.
  - škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
  - chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
  - výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
  - výrobok bol použitý nad rámec prípustného zataženia.
  - bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
- Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
- Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.).
- Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

#### VYKONÁVATEĽ DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava  
tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451  
E-mail: [servis@madalbal.sk](mailto:servis@madalbal.sk)

## Bevezetés

Tisztelt vásárlók,  
köszönjük a bizalmukat, amelyet az Extol márkáról nyilvánítottak ki azzal, hogy megvásárolták a munkalámpát.  
A munkalámpa az Európai Unió szabványai és előírásai szerinti, a megbízhatóság, a biztonság és a minőség értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget.

Amennyiben bármilyen kérdésük lenne, kérjük, hogy lépjön érintkezésbe tanácsadó és vevőszolgálatunkkal.

**www.extol.eu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 10.10.2011

## I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8865105
Maximális légnormás	0,8 MPa
Maximális levegő hőmérséklet	60 °C
Maximális olaj hőmérséklet	60 °C
Olajkenő olajtöltetének a típusa	pneumatikus
Gyorscsatlakozó	
konnektor nyílások mérete	1/4"
Kondenzátum felfogó	
edényke ürtartalma	90 ml
Olajtartalom felfogó edényke ürtartalma	90 ml
Tömeg	0,9 kg

## II. A szállított készlet tartalma

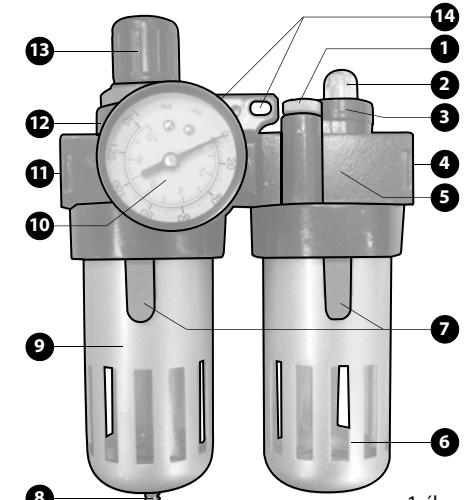
A szűróvel és olajkenővel	
felszerelt nyomásszabályzó	1 ks
Návod na použitie	1 ks

## III. Jellemzés

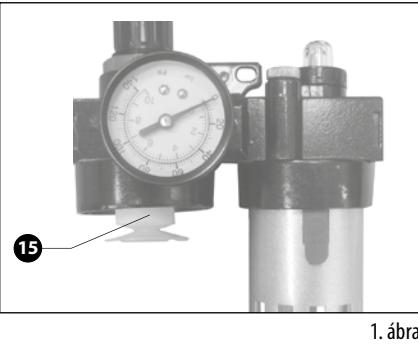
A szűróvel és az Extol Premium 8865105 típusú olajkenővel felszerelt nyomásszabályzóval és pneumatikus szerszámkon hajtásához szükséges sűrített levegő nyomásának javítását szolgálja. A jelen készülék szabályozza a légnormás szintjét, eltávolítja levegő páratartalmát, illetve a pneumatikus olajt kód formában adagolja a sűrített levegő áramlásához.

## IV. Alkatrészek és kezelési elemek

- Légürítő csavar
- A légtartalomhoz adagolandó olaj ellenőrzését szolgáló kémlélőnyílás
- Az adagolandó olajtartalom szabályozása
- Az olajkenő légtartalmának a kiáramlása
- Olajkenő
- Pneumatika olaj edénye
- Edényrögítő biztosíték
- Kondenzátum ürítő szelep
- Kondenzátum felfogó edénye
- Manometér
- Levegő beáramlás a nyomásszabályzóba
- Szűróvel ellátott nyomásszabályzó
- Nyomásszabályzó anyacsavarja
- Készülék felerögzítő nyílások
- Filter



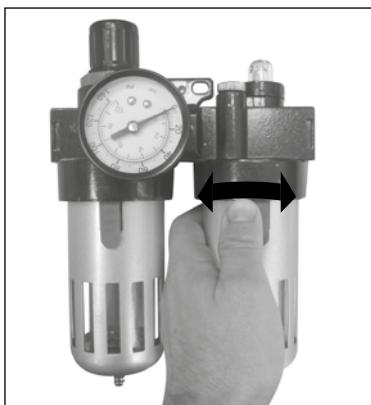
1. ábra



1. ábra

## V. Használati előkészítés

- A levegő kiáramlás és beáramlás nyílásaiba (1. ábra, 11. és 4. pozíció) csavarozza fel a gyorscsatlakozók konnektorait a nyomásálló tömlők csatlakoztatásához.
- A készüléket rögzítse fel úgy, hogy stabil helyzetben legyen.
- A nyomásszabályozó csavarozza fel a manometert az 1. ábra szerinti pozíciójába.
- Nyomja le pneumatika olajt felfogó edényke (1. ábra, 6. pozíció) edényrögzőt biztosítékát (1. ábra, 7. pozíció), az edénykét oldalirányba forditsa el, majd emelje ezt ki.



- Az edényt töltse fel a legfeljebb 90 ml pneumatika olajjal.

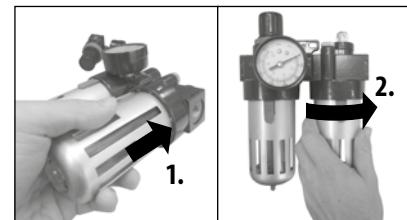
### **FIGYELMEZTETÉS**

Az olajedénybe használjon pneumatikai olajt, illetve az alábbi gyártótól származó olaj típusokat, amelyek nem képeznek habot, a készülék tömítő részeire nincsenek agresszív hatással, és a megfelelő

mechanikai tulajdonságokkal (viszkozitás stb.) is rendelkeznek.

Szállító	Jelölések
Shell	Tellus Oil 10
Mobil Oil	Velocite Oil No. 6
BP	Energol HLP10
Esso	Spinoess 10, Nutto H5, H10
Aral	Vitamol GF10, DE10 Sumorol CM5, CM10
Optimol	Ultra 10
Agip	OSO 10
Elf	Spinelf 5, 10
Total	Azolla 10
Fina	Cirkon 10

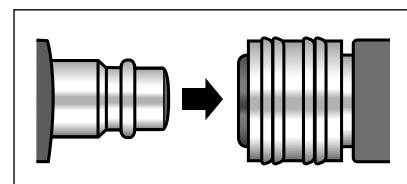
- Az edényt szerelje vissza úgy, hogy az edény bordái az olajkenő fémfoglalati borda nyílásai mögé kerüljenek, és az edénykét forditsa el oldalirányba mindaddig, amíg a biztosíték bekattanása hallható lesz.



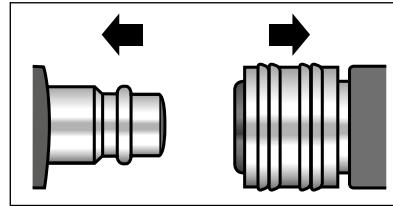
Ügyeljen az edényke helyes felhelyezésére!

- A levegőjavító egységet légtömlővel csatlakoztassa a kompresszorhoz.

A gyorscsatkozó dugóját tolja be a gyorscsatlakozó aljzatába!



Szétszabatáshoz nyomja be a gyorscsatlakozó aljzat gyűrűjét, és a bemeneti dugót tolja ki.

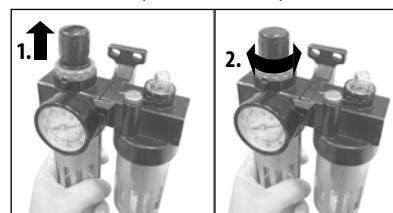


- A kompresszor redukciós szelepén állítsa be a pneumatikus szerszám meghajtásához szükséges, a maximális megengedett üzemlegnyomást meghaladó nyomásszintet.
- A készülék légiáramlás végződéséhez (1. ábra, 4. pozíció) csatlakoztassa azt a légtömlőt, amelyet a pneumatikus szerszámhoz fogja csatlakoztatni.

### **FIGYELMEZTETÉS**

A levegőjavító egységet és a pneumatikus szerszámot összecsatlakoztatott légtömlő hossza ne haladjá meg a 10 métert, hogy készülékbe beáramló levegő nyomása ne legyen alacsonyabb, mint a levegőjavító egység redukciós szelepén levő nyomásszint!

- Kapcsolja be a kompresszort.
- A nyomásszabályozó anyacsavart (1. ábra, 13. pozíció) a felfelé húzásával biztosításra ki, majd az oldalirányú elfordításával állítsa be a pneumatikus szerszám maximális üzemnyomásának a szintjét.



### **FIGYELMEZTETÉS**

Minden esetben tilos az üzemeltett pneumatikus szerszám számára előírt maximális megengedett nyomásszintet túllépni!

- A légnormális állítását követően a nyomásszabályozó szelepét lenyomással rögzítse le.
- A szabályozó gyűrűjének (1. ábra, 3. pozíció) az elfordításával állítsa be a levegőbe adagolandó olaj mennyiséget úgy, hogy a pneumatikus szerszám üzemeltetése alatt a kémlelőnyílásban (1. ábra, 2. pozíció) az olaj beadagolása látható legyen.

## **Megjegyzés:**

Az olajkenő egység által adagolandó olajmennyiség ellenőrzése érdekében az olajkenőhöz csatlakoztassa a szórópistoltot, és a levegőt fűjtassa egy fehér papírlapon az olajkód nyomainak láthatónak kell lenni. Szükség esetén az adagolandó olaj mennyiséget kijavíthatja a szabályozó egység útján (1. ábra, 3. pozíció).

## **VI. Olaj feltöltése**

### **FIGYELMEZTETÉS**

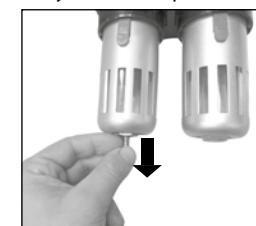
Az olajkenő edényébe (1. ábra, 6. pozíció) az olaj csak akkor tölthető fel, ha a készülék nyomástanítva van.

### **ELJÁRÁS:**

- Kapcsolja ki a kompresszort, és a csavar lazításával ürítse ki a készülék légtartalmát (1. ábra, 1. pozíció).
- A készülék edényét (1. ábra, 6. pozíció) emelje ki a fenti leírás szerint, majd töltse fel a pneumatika olaj tartalmát.
- Az edénykét helyezze vissza, és alaposan biztosítsa a berögzítését.
  - Ügyeljen az edényke megfelelő behelyezésére!
- A légmentesítő csavart (1. ábra, 1. pozíció) ismét húzza szorosra.

## **VII. Kondenzátum ürítése**

Az edény kondenzátum tartalmának kifolyása (1. ábra, 9. pozíció) csak akkor lehetséges, ha a készülék nincs nyomaslatlanítva, mivel az edény légtartalmának a túlnyomása elzárja az ürítő szelepet (1. ábra, 8. pozíció).



Szelep elzárása a levegő túlnyomása útján

### **ELJÁRÁS:**

- A kondenzátumot ürítő szelepre (1. ábra, 8. pozíció) helyezze fel a tömlőt, amelynek az átmérője megfelel a csapadék kiáramoltatásához egy megfelelő felfogó edénybe.

2. Kapcsolja ki a kompresszort, és a csavar lazítása útján légtelenítse a készüléket (1. ábra, 1. pozíció). A légnyomás csökkenése kívülja a kondenzátum ürítő szelepenek a nyitását (1. ábra, 8. pozíció), és ekkor a felgyülemlett csapadék az edényből kiáramlik.

#### **FIGYELMEZTETÉS**

A kondenzátum szintén tartalmazza a kompresszorolaj maradékát is, ezért tilos ezt a szennyvíz csatornába üríteni. Szükségszerű, hogy a kondenzátum a szakhivatal hulladékgyűjtő központ által legyen környezetkímélő módon ártalmatlanítva.

## **VIII. Tárolás**

Felszerelés Száraz helyen, ahol a hőmérséklet +5 °C és biztosítja, hogy a gyerekek kezébe.

## **IX. Hulladék ártalmatlanítása**

Berendezéseket kell benyújtani az ökológiai pusztítás.

## **X. Garanciális idő és garanciális feltételek**

### **GARANCIÁLIS IDŐ**

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.Š e) pont; Ptk. 305Š - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### **GARANCIÁLIS FELTÉTELEK**

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegyre minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklámációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bonyolattyal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklámáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésekkel mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sériüljen meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételek képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárálag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.

9. A garanciális javításokat kizárálag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.

10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.

11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:

- (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadtak szerint történt;
- (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel;
- (c) a terméket nem megfelelő körülmenyek között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
- (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cseréltek;
- (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
- (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
- (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
- (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmenyek között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
- (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
- (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
- (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bonyolyatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.

13. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.

14. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakközásra, szénkefére, stb.).

15. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

### **GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS**

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.